

EU-Baumusterprüfbescheinigung Nachtrag 4

2 **Komponenten, die zum Einbau in Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen vorgesehen sind
Richtlinie 2014/34/EU**

3 Nr. der EU-Baumusterprüfbescheinigung: **BVS 13 ATEX E 057 U**

4 Produkt: **Leergehäuse Typ 8250/*-****_****_***_*******

5 Hersteller: **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

6 Anschrift: **Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Deutschland**

7 Dieser Nachtrag erweitert die EU-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 13 ATEX E 057 U um Produkte, die gemäß der Spezifikation in der Anlage der Bescheinigung festgelegt, entwickelt und konstruiert wurden. Die Ergänzungen sind in der Anlage zu diesem Zertifikat und in der zugehörigen Dokumentation festgelegt.

8 Die Zertifizierungsstelle der DEKRA Testing and Certification GmbH, benannte Stelle Nr. 0158 gemäß Artikel 17 der Richtlinie 2014/34/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Februar 2014, bescheinigt, dass das Produkt die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Produkten zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie erfüllt. Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll BVS PP 13.2134 EU niedergelegt.


9 Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen werden erfüllt unter Berücksichtigung von:

EN IEC 60079-0:2018	Allgemeine Anforderungen
EN 60079-1:2014/AC:2015	Druckfeste Kapselung „d“
EN 60079-31:2014	Schutz durch Gehäuse „t“

10 Das Zeichen "U" hinter der Bescheinigungsnummer gibt an, dass dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Dieses Zertifikat darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.

11 Diese EU-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf den Entwurf und Bau der beschriebenen Produkte.
Für den Herstellungsprozess und die Abgabe der Produkte sind weitere Anforderungen der Richtlinie zu erfüllen, die nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt sind.

12 Die Kennzeichnung des Produktes muss die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G Ex db IIB/IIB+H₂ Gb**
II 2D Ex tb IIIC Db

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 15.07.2021



Geschäftsführer



Seite 1 von 3 EU BVS 13 ATEX E 057 U / N4 – Jobnummer 342302100
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart
Zertifizierungsstelle: Dinnendahlstraße 9, 44809 Bochum
Telefon +49.234.3696-400, Fax +49.234.3696-401, DTC-Certification-body@dekra.com

13 **Anlage zur**
14 **EU-Baumusterprüfbescheinigung**
BVS 13 ATEX E 057 U
Nachtrag 4

15 **Beschreibung des Produktes**

15.1 **Gegenstand und Typ**

Leergehäuse Typ 8250¹⁾/₂₎****_****_***3)_*4)*5)**6)*7)*8)

- 1) Typenreihe
- 2) Gehäuseart 0 = Leergehäuse
- 3) Gehäusegröße (Breite x Höhe x Tiefe) 0250-0150-110 = 250 x 150 x 110 mm (Größe 1)
0250-0150-092 = 250 x 150 x 092 mm (Größe 1)
0300-0230-125 = 300 x 230 x 125 mm (Größe 2)
0300-0230-102 = 300 x 230 x 102 mm (Größe 2)
0370-0300-160 = 370 x 300 x 160 mm (Größe 3)
0370-0300-138 = 370 x 300 x 138 mm (Größe 3)
0540-0230-230 = 540 x 230 x 230 mm (Größe 4)
0540-0360-300 = 540 x 360 x 300 mm (Größe 5)
0540-0360-263 = 540 x 360 x 263 mm (Größe 5)
- 4) Gehäusematerial 1 = LM6
2 = LM25
3 = AlSi7Mg0,3
4 = LM6 (Gehäuse) + EN AW – 6082 (Flachdeckel)
5 = AlSi7Mg0,3 (Gehäuse) + EN AW – 6082 (Flachdeckel)
6 = LM6 (Gehäuse) + AlSi7Mg0,3 (Gussgehäuse)
- 5) Gehäuseoberfläche 0 = ohne Beschichtung
1 = Pulverbeschichtung
2 = Spezialbeschichtung
- 6) Informationen ohne Bedeutung für den Explosionsschutz
- 7) Deckel 1 = mit Sichtscheibe
2 = ohne Sichtscheibe
9 = Sonderausführung
- 8) Zusätzliche Informationen ohne Bedeutung für den Explosionsschutz

15.2 **Beschreibung**

Das Leergehäuse Typ 8250/*_****_****_***_*** ist in den Zündschutzarten Druckfeste Kapselung „d“ und Schutz durch Gehäuse „t“ für den Einsatz in Zone 1 und Zone 21 geeignet. Das Leergehäuse kann mit Betätigungsachsen mit Kupplungen bzw. Verriegelungen (KEM 01 ATEX 2145 U) und / oder Schauscheiben (PTB 06 ATEX 1023 U) ausgerüstet werden.

Grund des Nachtrags:

- Aktualisierung der Norm EN IEC 60079-0:2018 und EN 60079-1:2014/AC:2015
- Das Gehäuse kann optional mit einem Flachdeckel ausgeführt werden.

Seite 2 von 5 zu BVS 13 ATEX E 057 U / N4 – Jobnumber 342302100
Dieses Zertifikat darf nur vollständig und unverändert weiterverbreitet werden.

15.3 Kenngrößen

Thermische Kenngrößen

Gehäusematerial	LM6	LM25	AlSi7Mg0.3	EN AW – 6082 Flat cover (Größe 1 & 2)	EN AW – 6082 Flat cover (Größe 3 & 5)
Grenzen der Betriebstemperatur	-60 °C bis +200 °C	-60 °C bis +130 °C	-60 °C bis +130 °C	-60 °C bis ¹⁾ °C	-20 °C bis ¹⁾ °C
Grenzwerte der Betriebstemperatur mit Sichtfenster (Größe 1 & 2)	-60 °C up to +100 °C				-20 °C bis +100 °C
Umgebungstemperaturbereich (IIB)	-60 °C bis +70 °C				-20 °C bis +70 °C
Umgebungstemperaturbereich (IIB+H ₂)	-60 °C bis +60 °C				-20 °C bis +60 °C
Umgebungstemperaturbereich ¹⁾ mit Betätigungsachsen mit Kupplungen bzw. Verriegelungen (IIB+H ₂)	-20 °C / -40 °C / -60 °C bis +60 °C ⁴⁾				
Umgebungstemperaturbereich ^{1) 2)} mit Betätigungsachsen mit Kupplungen bzw. Verriegelungen oder Schauscheibe (IIB / IIB+H ₂)	-20 °C / -40 °C / -60 °C bis +70 °C ⁴⁾				-20 °C bis +60 °C ⁴⁾

¹⁾ Abhängig vom verwendeten Gehäusematerial

²⁾ Gemäß KEMA 01 ATEX 2145 U (mit Betätigungsachsen mit Kupplungen bzw. Verriegelungen)

³⁾ Gemäß PTB 09 ATEX 1107 U (mit Schauscheibe)

⁴⁾ Abhängig von dem verwendeten Gehäusematerial und den verwendeten Komponenten^{2) 3)}

Elektrische Kenngrößen

Typ	Max. Verlustleistung und max. Temperaturerhöhung					
	≤ 50 W	≤ 100 W	≤ 200 W	≤ 300 W	≤ 400 W	≤ 500 W
8250/ 250 x 150 x 110/92 beschichtet	25 K	45 K	77 K	-	-	-
8250/ 250 x 150 x 110/92 unbeschichtet	29 K	51 K	86 K	-	-	-
8250/ 300 x 230 x 125/102 beschichtet	-	34 K	59 K	80 K	-	-
8250/ 300 x 230 x 125/102 unbeschichtet	-	40 K	69 K	91 K	-	-
8250/ 370 x 300 x 160/138 beschichtet	-	25 K	45 K	62 K	80 K	93 K
8250/ 370 x 300 x 160/138 unbeschichtet	-	32 K	56 K	78 K	97 K	105 K
8250/ 540 x 230 x 230 beschichtet	-	22 K	36 K	51 K	63 K	76 K
8250/ 540 x 230 x 230 unbeschichtet	-	25 K	44 K	60 K	75 K	90 K
8250/ 540 x 360 x 300/263 beschichtet	-	13 K	25 K	37 K	44 K	51 K
8250/ 540 x 360 x 300/263 unbeschichtet	-	18 K	32 K	45 K	55 K	65 K

16 Prüfprotokoll

BVS PP 13.2134 EU, Stand 15.07.2021

17 Hinweise für die Verwendung

Bei Reparaturen der spaltbildenden Teile sind die Informationen zu den Abmessungen beim Hersteller zu erfragen, da die Abmessungen der zünddurchschlagsicheren Spalte dieses Betriebsmittels teils länger und die Spaltweiten der zünddurchschlagsicheren Spalte teils kleiner als in Tabelle 2 von EN 60079-1:2014/AC:2015 gefordert sind.

Die Explosionsprüfung im Rahmen der Typprüfung des Leergehäuses in der Zündschutzart Druckfeste Kapselung „d“ wurde für einen Umgebungstemperatur Bereich von
 $-60\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +70\text{ °C}$ (Gasgruppe IIB), $-60\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60\text{ °C}$ (Gasgruppe IIB+H₂),
 $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +70\text{ °C}$ (Gasgruppe IIB) mit Flachdeckel und Gehäusegröße und
 $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60\text{ °C}$ (Gasgruppe IIB+H₂) mit Flachdeckel und Gehäusegröße 3 & 5.
 geprüft.

18 **Wesentliche Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen**

Die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen sind von diesem Nachtrag nicht betroffen.

19 **Zeichnungen und Unterlagen**

Die Zeichnungen und Unterlagen sind in dem vertraulichen Prüfprotokoll gelistet.

Translation

EU-Type Examination Certificate Supplement 4

Components intended for use on/in an Equipment or Protective System intended for use in potentially explosive atmospheres
Directive 2014/34/EU

EU-Type Examination Certificate Number: **BVS 13 ATEX E 057 U**

Product: **Empty enclosure type 8250 /*-****-****-***-*******

Manufacturer: **R. STAHL Schaltgeräte GmbH**

Address: **Am Bahnhof 30, 74638 Waldenburg, Germany**

This supplementary certificate extends EU-Type Examination Certificate No. BVS 13 ATEX E 057 U to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the appendix of the said certificate but having any variations specified in the appendix attached to this certificate and the documents referred to therein.

DEKRA Testing and Certification GmbH, Notified Body number 0158, in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that this product has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

The examination and test results are recorded in the confidential Report No. BVS PP 13.2134 EU.


The Essential Health and Safety Requirements are assured in consideration of:

EN IEC 60079-0:2018	General requirements
EN 60079-1:2014/AC:2015	Flameproof enclosure "d"
EN 60079-31:2014	Protection by Enclosure "t"

The sign "U" is placed after the certificate number. It indicates that this certificate must not be mistaken for a certificate intended for an equipment or protective system. This partial certification may be used as a basis for certification of an equipment or protective system respectively product.

This EU-Type Examination Certificate relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.

The marking of the product shall include the following:

 **II 2G Ex db IIB/IIB+H₂ Gb**
II 2D Ex tb IIIC Db

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 2021-07-15

Signed: Jörg-Timm Kilisch

Managing Director

13 **Appendix**
14 **EU-Type Examination Certificate**

BVS 13 ATEX E 057 U
Supplement 4

15 **Product description**

15.1 **Subject and type**

Empty enclosure type 8250¹⁾/*2_****_****_***3_*(4)*5)**6)*7)*8)

- 1) Type series
- 2) Type enclosure 0 = empty enclosure
- 3) Enclosure size (width x height x depth)
 - 0250-0150-110 = 250 x 150 x 110 mm (size 1)
 - 0250-0150-092 = 250 x 150 x 092 mm (size 1)
 - 0300-0230-125 = 300 x 230 x 125 mm (size 2)
 - 0300-0230-102 = 300 x 230 x 102 mm (size 2)
 - 0370-0300-160 = 370 x 300 x 160 mm (size 3)
 - 0370-0300-138 = 370 x 300 x 138 mm (size 3)
 - 0540-0230-230 = 540 x 230 x 230 mm (size 4)
 - 0540-0360-300 = 540 x 360 x 300 mm (size 5)
 - 0540-0360-263 = 540 x 360 x 263 mm (size 5)
- 4) Material
 - 1 = LM6
 - 2 = LM25
 - 3 = AlSi7Mg0.3
 - 4 = LM6 (Housing) + EN AW – 6082 (Flat cover)
 - 5 = AlSi7Mg0,3 (Housing) + EN AW – 6082 (Flat cover)
 - 6 = LM6 (Housing) + AlSi7Mg0,3 (Cast cover)
- 5) Surface
 - 0 = without coating
 - 1 = powder coated
 - 9 = special coating
- 6) Additional information without reference to explosion-protection
- 7) Cover
 - 1 = with inspection window
 - 3 = without inspection window
 - 9 = special
- 8) Additional information without reference to explosion-protection

15.2 **Description**

The empty enclosure type 8250/*_****_****_***_*** in type of protection Flameproof Enclosure “d” and Protection by enclosure “t” is used for Zone 1 or Zone 21. The empty enclosure can accommodate actuation shafts with couplings, locking devices (KEM 01 ATEX 2145 U) and / or inspection windows (PTB 06 ATEX 1023 U).

Reason of the supplement:

- Updating to the standard EN IEC 60079-0:2018 und EN 60079-1:2014/AC:2015
- The empty enclosure can be built with a flat cover, optionally.

15.3 Parameters

Thermal parameters

Enclosure material	LM6	LM25	AISi7Mg0.3	EN AW – 6082 Flat cover (size 1 & 2)	EN AW – 6082 Flat cover (size 3 & 5)
Limits of service temperature	-60 °C up to +200 °C	-60 °C up to +130 °C	-60 °C up to +130 °C	-60 °C up to ¹⁾ °C	-20 °C up to ¹⁾ °C
Limits of service temperature with inspection window (size 1 & 2)	-60 °C up to +100 °C				-20 °C up to +100 °C
Ambient temperature range (IIB)	-60 °C up to +70 °C				-20 °C up to +70 °C
Ambient temperature range (IIB+H ₂)	-60 °C up to +60 °C				-20 °C up to +60 °C
Ambient temperature range ²⁾ with couplings, locking device	-20 °C / -40 °C / -60 °C up to +60 °C ⁴⁾				
Ambient temperature range ³⁾ with couplings, locking devices and / or window	-20 °C / -40 °C / -60 °C up to +70 °C ⁴⁾				-20 °C up to +60 °C ⁴⁾

- 1) Depending on the used enclosure material
- 2) According KEM 01 ATEX 2145 U (with couplings, locking devices)
- 3) According PTB 09 ATEX 1107 U (inspection window)
- 4) Depending on the used enclosure material in combination with the used mounting components according ²⁾ ³⁾

Electrical parameters

Type	Max. power dissipation and max. thermal heating					
	≤ 50 W	≤ 100 W	≤ 200 W	≤ 300 W	≤ 400 W	≤ 500 W
8250/ 250 x 150 x 110/92 coated	25 K	45 K	77 K	-		
8250/ 250 x 150 x 110/92 non-coated	29 K	51 K	86 K	-		
8250/ 300 x 230 x 125/102 coated	-	34 K	59 K	80 K		
8250/ 300 x 230 x 125/102 non-coated	-	40 K	69 K	91 K		
8250/ 370 x 300 x 160/138 coated	-	25 K	45 K	62 K	80 K	93 K
8250/ 370 x 300 x 160/138 non-coated	-	32 K	56 K	78 K	97 K	105 K
8250/ 540 x 230 x 230 coated	-	22 K	36 K	51 K	63 K	76 K
8250/ 540 x 230 x 230 non-coated	-	25 K	44 K	60 K	75 K	90 K
8250/ 540 x 360 x 300/263 coated	-	13 K	25 K	37 K	44 K	51 K
8250/ 540 x 360 x 300/263 non-coated	-	18 K	32 K	45 K	55 K	65 K

16 Report Number

BVS PP 13.2134 EU, as of 2021-07-15

17 Installation Instructions

In case of the parts forming the joint shall be replaced or repaired, the dimensions information of the flameproof joints must be obtained from the manufacturer, because the gap length of the flameproof joint of this apparatus are in parts longer and the gap width are in parts smaller than required by Table 2 of EN 60079-1:2014/AC:2015.

The explosion test as part of the type tests for the empty enclosure in type of protection Flameproof Enclosure "db" were performed for an ambient temperature range
 $-60\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +70\text{ °C}$ (Gasgroup IIB), $-60\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60\text{ °C}$ (Gasgroup IIB+H₂),
 $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +70\text{ °C}$ (Gasgroup IIB) with Flat cover Size 3 & 5 and $-20\text{ °C} \leq T_{\text{amb}} \leq +60\text{ °C}$ (Gasgroup IIB+H₂) with Flat cover Size 3 & 5.

18 **Essential Health and Safety Requirements**

The Essential Health and Safety Requirements are covered by the standards listed under item 9.

19 **Drawings and Documents**

Drawings and documents are listed in the confidential report.

We confirm the correctness of the translation from the German original.
In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

DEKRA Testing and Certification GmbH
Bochum, 2021-07-15
BVS-Pz/Mu A20210413



Managing Director